



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Electrical & Electronics Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B3, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Repair and Overhaul (R&O) on Person	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-163122/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-163122	<b>Date</b> 2016-06-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-366-71057	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn366.W8486-163122	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-07-21</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cooper, Michael	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn366
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-0342 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification 001 a pour but de répondre aux questions comme suit :

Question 1

Annexe A, paragraphe 3.11.1 L'entrepreneur doit être certifié selon la norme ISO 9001/2008 ou l'équivalent, mais l'annexe C, ETO 8. indique que l'entrepreneur doit avoir la certification ISO 9001/2008.

Veuillez confirmer que notre interprétation de la clause sur l'ordre de priorité des documents ne permet pas à un soumissionnaire ayant la norme ISO 9001/2008 ou l'équivalent de soumissionner.

Réponse 1

L'entrepreneur doit être certifié selon la norme ISO 9001/2008. Aucun équivalent ne sera pas accepté.

Question 2

Veuillez nous indiquer le fabricant de ces produits.

Réponse 2

a. NNO: 4220-21-914-0800, Gilet de sauvetage du char Leopard (GS-CL LPY-LT); ils ont été fabriqués auparavant par Scecumar de l'Allemagne et par Mustang Survival du Canada.

b. NNO : 4220-21-895-2410, Ceinture de flottaison individuelle (CFI); elles ont été fabriquées auparavant par Mustang Survival et par Tulmar Safety Systems, deux entreprises du Canada.

c. Système respiratoire d'urgence (SRU). Il existe de 3 à 5 fabricants de SRU dans le monde et le MDN n'a pas encore déterminé la taille et le modèle acceptés. C'est pourquoi nous ne pouvons fournir un FEO à l'heure actuelle.

Toutes les autres modalités de l'invitation à soumissionner demeurent les mêmes